



官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA

Abril 2024

CRED-DM

O CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau – desenvolveu entre Abril de 2012 e Abril de 2024, o seguinte conjunto de actividades:

CONFERÊNCIAS / DEBATES

Ciclo “Reflexões ao Cair da Tarde”

Após a realização de 4 “Reflexões ao Cair da Tarde” em 2012, de 6 em 2013, 8 em 2014, 17 em 2015, 4 em 2016, 9 em 2017, 10 em 2018, 5 em 2019, 3 em 2020, um ano atípico e durante vários meses comprometido pelas restrições da Pandemia resultante do Covid-19 e, por idênticos motivos, 1 em 2021 e 0 em 2022. Em 2023 já se realizaram 2 conferências inseridas neste ciclo.

Ciclo “Temas do Direito”

Em Setembro de 2021 surge um novo ciclo dedicado a explorar conceitos e figuras do Direito e das Leis do Território da Região Administrativa Especial de Macau, sob o título genérico “Temas do Direito”. No mesmo ano realizaram-se 2 palestras, em português e chinês. Em 2022 e em 2023 não se realizaram quaisquer eventos nesta categoria.

Ciclo “Pauta de Histórias”

No ano de 2013 foi lançada a temática das “Pautas de Histórias”, com a realização de 3 eventos, a que se seguiram 7 em 2014, 4 em 2015, 2 em 2016, 1 em 2018, 4 em 2019, 6 em 2020 (cinco dos quais integrados na “Semana de Cultura Chinesa”, com lançamento diário de livros clássicos finalmente traduzidos para português), e 7 em 2021. Em 2022 realizaram-se 10 conferências nesta categoria (cinco das quais integradas na “II Semana de Cultura Chinesa”). Em 2023 não houve eventos integrados neste ciclo.

Em 2024:

- **Lançamento dos Livros “Analectos” de Confúcio e “Mêncio” de Meng Zi,**

traduzidos, anotados e apresentados por Carlos Morais José, Editor da Livros do Meio, e Ana Maria Saldanha, Professora de Literatura Portuguesa na Universidade de Macau. As duas obras completam a versão portuguesa do cânone confuciano, dividido em quatro tomos, e cujos dois primeiros foram publicados em 2020 pela mesma editora: "O Estudo Maior" e a "Prática do Meio" (29.01.2024)

Ciclo "Conversas sobre o Livro"

Este ciclo, criado em 2016 em colaboração com a Associação Amigos do Livro em Macau, contou com a realização de 5 eventos no decorrer do ano, seguindo-se 1 em 2017, 1 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020, 2 em 2021, 0 em 2022 e 2 em 2023.

Ciclo de Debates "Roda de Ideias"

Este ciclo foi criado em Novembro de 2016, tendo sido realizado apenas 1 evento. Entretanto, a rubrica viria a ser retomada, com a realização de 2 conferências em 2019. Em 2020 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2021 foram organizadas 2 conferências sobre temas como a Pandemia e a Saúde na RAEM. Em 2022 realizou-se apenas 1 conferência sobre a importância da qualidade do sono. Em 2023 houve 5 conferências inseridas nesta categoria, sobre variados temas da actualidade como a inteligência artificial, as plataformas digitais, o tele-trabalho, a medicina, a arte e a geopolítica.

Em 2024:

- ***Seminário "Language Delay in Macau: Raising a Bilingual Child – Myths and Challenges"***, co-organizado pela AJM – Associação dos Jovens Macaenses e a Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau, com as oradoras convidadas Joana Morgado Bento, Pediatra, e Zélia Almeida, Terapeuta da Fala, e o moderador António Monteiro, Presidente da AJM (16.04.2024)
- ***Palestra de Saúde "Dietas para Combater a Obesidade: Mitos e Estratégias"***, com a oradora convidada Dra. Paula Freitas, Endocrinologista e Presidente da Sociedade Portuguesa de Endocrinologia, Diabetes e Metabolismo. Moderação por Mónica Pon, Especialista em Medicina Interna, e Estela Loureiro, Especialista em Medicina Geral e Familiar. Evento co-organizado pela Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau (25.04.2024)

Ciclo “CREDDM Series – Greater Bay Area”

Este ciclo foi criado em Abril de 2019, com a realização de 2 conferências. Em 2020 e em 2021 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2022 foram organizadas 3 conferências sobre investimentos e integração de sistemas legais na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em HengQin. Em 2023 realizaram-se 2 novas conferências sobre o presente e o futuro da Região da Grande Baía, nomeadamente a integração das cidades Macau-Hengqin e Hong Kong-Shenzhen, e o potencial de oportunidades para os Países de Língua Portuguesa.

Ciclo “Serões com Histórias”

Este ciclo, criado em 2017, contou com 4 sessões no decorrer do mesmo ano, 3 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020, 1 em 2021, 0 em 2022 e 0 em 2023.

Em 2024:

- **Serões com Histórias “O Diário de Sarah: Uma nova-iorquina na Macau oitocentista”**, palestra protagonizada pelo jornalista, bloguista e investigador João Botas, sobre um documento inédito com cerca de 200 anos, que chegou às suas mãos e testemunha a cidade de outrora. Apresentação de José Basto da Silva, Presidente da AAAEC – Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco, co-organizadora do ciclo (22.04.2024)

Ciclo “Conversas Digitais”

Este novo ciclo – também denominado “Digital Talks” – foi criado em 2020, no contexto das medidas de confinamento e distanciamento social causadas pela pandemia do Covid-19, que em Macau aconteceu no final do mês de Janeiro. Enquanto o espaço da Galeria se encontrava encerrado indefinidamente, foram preparados novos modelos de interação com o público à distância, realizados através de plataformas na internet (Zoom) com a respectiva divulgação pelas redes sociais. À medida que o território foi desconfinando, e a Fundação Rui Cunha começou a realizar eventos presenciais, estes encontros virtuais passaram a ser híbridos, digitais e físicos,

com diversas colaborações e parcerias de empresas de comunicação social local.

Foram realizadas 7 sessões com este novo formato. Em 2021 foram discutidos temas da actualidade em 4 conferências virtuais ou híbridas, através da parceria criada com a Macau Business: as FRC-MBtv Series. Em 2022, este projecto conjunto resultou em mais 4 conferências. Em 2023 voltaram a realizar-se 4 conferências sobre temas actuais de negócios e das indústrias culturais e sociais.

Em 2024:

- **Conferência “The New Gaming Concessions: One Year On”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores convidados: Davis Fong, Director do Institute for the Study of Commercial Gaming da UM; Rui Pinto Proença, Sócio do Escritório de Advogados MdME; Niall Murray, Presidente da Murray International (Macau); e José I. Duarte, Economista e Analista Sénior da Revista Macau Business. Moderação de José Carlos Matias, Director da Macau Business e Macau News Agency (15.01.2024)

CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA

No ano de **2012** foram ministrados pelo CRED-DM, no âmbito do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (CEFRC), **7** “Ciclos de Formação Prática em Direito”, em **2013** e **2014** foram realizados **6** em cada ano. No ano de **2015** e **2016** os cursos ministrados foram **4** em cada ano. Em **2017** foram **3** os “Ciclos de Formação Prática em Direito” e em **2018** foram ministrados **6** cursos. No ano de **2019** realizaram-se **2** cursos inseridos no âmbito da Formação Contínua. Em **2020** não se realizaram cursos, por circunstâncias relacionadas com a Pandemia e respectivas contingências. Em **2021** houve apenas **1** curso de Iniciação ao Português. Em **2022** realizou-se também só **1** curso de Português Básico. Em **2023** não foram abertos quaisquer cursos do Centro de Educação da FRC.

Em 2024:

- **Formação de Tradutores C&C – Curso Intensivo nas áreas do Direito Civil, Comercial, Penal e Administrativo de Macau, com carga horária de 40 horas e leccionado pela formadora Dr^a Filipa Guadalupe, responsável pelo CEFRC – Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (06.02.2024 a 30.04.2024)**

EDIÇÕES / PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

Além das duas revistas publicadas pelo CRED-DM (*Pensar Direito*, e *Legisiuris*) e da sua **Newsletter**, num total de **3** em **2012** e **6** em **2013**, o Centro publicou em **2013** o livro **“Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I”** dos seguintes autores: Dra. Cândida Pires; Dra. Paula Correia; Dra. Teresa Lancry Robalo; Dr. Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau.

No exercício de **2014**, ao nível das publicações, registámos **6** *Pensar Direito*, **3** *Revista Legisiuris de Macau em Revista*, **1** **“Cadernos CRED-DM 2”**: **Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM**, o livro da Dra. Cândida da Silva Antunes Pires, ***Direito de Macau – Reflexões e Estudos e a Coletânea de Direito Penal de Macau*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo (Setembro de 2014).

Em **2015** registámos as seguintes publicações: ***Boletim da Faculdade de Direito Nº35; Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes*** - Da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook); ***Pensar Direito números 7 e 8***. Publicação de Conferências; ***Revista Legisiuris de Macau em Revista (5) e (6)***. Revista de especialidade, bilingue, com comentários doutrinários, jurisprudenciais e legislativos; ***Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JusMacau*** de Paulo Cardinal; ***A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***Cadernos CRED-DM Nº3 – Regime Jurídico das Infrações Administrativas e Tributárias na RAEM*** – João Torrão; ***Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste***, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata; ***O Direito do Jogo em Macau*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória e ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue.

No ano de **2016**, publicámos as seguintes obras: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho; ***Pensar Direito 9***. Publicação de Conferências; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau”***, autores vários; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e o ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão.

No decorrer do ano de **2017** foram publicadas as seguintes obras: ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework – Coleção TESES*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo Cardinal e ***Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8***.

No ano de **2018**, publicámos as seguintes obras: ***Revista Legisiuris de Macau em Revista 9; Agenda Jurídica Bilingue 2019***.

Em **2019** foram publicadas as obras que se seguem: ***Colectânea de Direito Penal de Macau . 2ª Edição***, com autoria de Teresa Lancry Robalo; ***Regime Jurídico do Erro***

Negocial em Macau, de Paula Nunes Correia, na versão em Língua Chinesa; ***Apostar na cidadania corporativa: pensar o futuro dos actuais contratos de (sub)concessão e os contratos de concessão no futuro***, de Sofia Pinto Ribeiro (Colecção Teses) em versão E-book; e ainda a ***Agenda Jurídica Bilingue 2020***.

Em **2020** foi publicada apenas a ***Agenda Jurídica Bilingue 2021***.

Em **2021** e em **2022** não houve edições nem ***Agenda Jurídica Bilingue*** para os anos seguintes.

Em **2023** foi publicada pelo CRED-DM da Fundação Rui Cunha, o ***Livro de Direito "Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade"***, de Pedro Sá Machado, versão em língua Portuguesa e Chinesa.

LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS

O CRED-DM tem acolhido vários lançamentos de livros, sejam os da sua própria edição, sejam de autores ligados ao Direito, às Relações Internacionais, ao Pensamento Científico, à Literatura, à História, Cultura e Tradições de Macau. Em **2012** foram lançadas **2** obras, em **2013** foram realizados **6** eventos desta natureza e em **2014** concretizaram-se os lançamentos de ***Do Ato Médico ao Problema Jurídico***, da Autoria de Vera Lúcia Raposo, ***"Direito de Macau – Reflexões e Estudos"*** da Autoria de Cândida da Silva Antunes Pires, ***"Colectânea de Direito Penal de Macau"*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo e a ***apresentação da Obra "Commercial Arbitration between China and the Portuguese-Speaking World"*** da autoria de Fernando Dias Simões.

Em **2015**, foram lançadas **7** obras, sendo elas: ***"Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau"*** de Paulo Cardinal com apresentação do Dr. Leal Henriques; ***"A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde"*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***"O Direito do Jogo em Macau"*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória; ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue; ***"Roque Choi, um homem dois sistemas"***, da autoria de Cecília Jorge e Rogério Beltrão Coelho; ***Manual de Legística Formal*** da autoria de José Miguel Figueiredo e António Manuel Abrantes e ***"Lei da Propriedade da República Popular da China"*** da autoria de Vicente Monteiro.

Em **2016** foram também lançadas **7** obras, sendo estas: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho, ***Macau: Reading The Hybrid City – Discovering Manuel Vicente***, uma publicação DOCOMOMO_macau, com apresentação de Ung Vai Meng e Leitura Crítica por Carlotta Bruni e Carlos Marreiros; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau"*** – com apresentação do Dr. Manuel Leal Henriques e Professor Sun Tong Peng; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e apresentação de Miguel de Senna Fernandes; ***"Um Diálogo Consistente – Olhares recentes sobre temas do***

Direito Português e de Macau e ***“15 Anos Depois: A Imprensa Portuguesa de Macau 1999.2014”*** – com apresentação de Sérgio Almeida Correia.

Em **2017** foram lançadas **4** obras, sendo elas: ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia; ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo e por fim ***Rumando de Lés a Leste***, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José.

Em **2018** foram lançadas **6** obras, sendo elas: Lançamento do Livro de Poemas e Fotografia ***“...o sol, logo em nascendo, vê primeiro”***, da autoria do Professor Carlos André e com apresentação pela Professora Vera Borges (30.01.2018); Lançamento do Livro ***“Poemas Matizados”***, da autoria de Sellma Luanny (08.03.2018); Lançamento do Livro ***“O ataque de um submarino alemão no Porto Grande de São Vicente durante a I Grande Guerra (1914-18)”*** da autoria de Jorge Morbey (14.03.2018); Lançamento do Livro ***“O Silêncio dos Céus”*** da autoria de Fernando Sobral e com apresentação de Tereza Sena (12.04.2018); Apresentação do Livro ***“Timor Leste da Guerrilha às Forças de Defesa”*** por Luís Bernardino (31.10.2018); Apresentação do Livro ***“Macau, depois do adeus”*** de Arnaldo Gonçalves com apresentação por Paulo Cardinal e Vanessa Amaro (14.11.2018).

Em **2019** foram lançadas **2** obras, dando lugar aos seguintes eventos: Lançamento do Livro ***“Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau”*** da autoria de Paula Nunes Correia, na versão em Língua chinesa, com apresentação pela autora Paula Nunes Correia e pelo tradutor Leong Kin Man (31.10.2019); e Lançamento do E-book ***“Apostar na cidadania corporativa”*** de Sofia Pinto Ribeiro, com apresentação por Ana Paula Barros (20.11.2019).

Em **2020** não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em **2021** foram apresentadas na FRC **3** obras, nomeadamente: o Livro ***“Literatura, Arte e Sociedade em Portugal: da Modernidade à Contemporaneidade”***, da autoria de Ana Maria Saldanha, Professora Adjunta Convidada do IPM, pelos oradores Carlos Morais José e, via Zoom, Isabel Pires de Lima (02.06.2021); o Livro ***“A Literatura Chinesa Antiga e Clássica”***, de André Lévy, traduzido por Raul Pissarra e editado pela Livros do Meio, com os oradores Raul Pissarra, Yao Jingming e Carlos Morais José (16.06.2021); e os Livros de Poesia de Selma Luanny, com os títulos ***“Lilásés”*** e ***“Julieta Serei Eu”***, conduzida pelo editor Rogério Beltrão Coelho com a escritora e poetiza (27.10.2021).

Em **2022** foram lançados e apresentados **2** livros na Galeria da FRC: o Livro Infantil ***“Luz Dentro de Nós”***, da autoria de Delora Sinha e Gabriel, em edição trilingue (Português, Cantonês e Patuá), sobre o desenvolvimento de competências emocionais, saúde mental e bem-estar na adaptação social e escolar dos mais novos (28.05.2022); e o Livro ***“Confúcio, o Fundador da Tradição”***, de Giorgio Sinedino, uma edição bilingue – em Português e Chinês – da Universidade de Macau, com apresentação dos Professores Yao Jing Ming e Giorgio Sinedino (21.10.2022).

Em **2023** foram lançadas **3** obras na Galeria da FRC: os Livros ***“Memórias, Viagens e***

Viajantes Franceses por Macau, 1609-1900", de Ivo Carneiro de Sousa (09.05.2023), *"Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade"*, de Pedro Sá Machado (15.06.2023), e a *Revista de Cultura Chinesa "Via do Meio"*, Números 1 e 2 (14.06.2023).

Em 2024:

- **Lançamento do Livro "Lex Mercatoria: Estudos em Homenagem ao Professor Augusto Teixeira Garcia"**, que reuniu textos de vários autores, com coordenação de Tong Io Cheng, Director da Faculdade de Direito da UM, e dos professores Hugo Duarte Fonseca e Ma Zhe. A apresentação foi conduzida pelos Advogados Hugo Duarte Fonseca e Miguel Quental (18.01.2024)
- **Apresentação de Livros Infantis "À Descoberta de Macau: Livros para Crianças"**, que reúne quatro obras da nova Colecção "Pequenos Exploradores", com os títulos "Uma Aventura Deliciosa", "Um Lugar Cheio de Vida!", "É Dia de Festa!" e "Um Passeio por Macau" (29.02.2024)

OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:

Em **2014** lançámos o nosso **1º E-book e a Livraria On-line**, e realizámos o **Dia Aberto do CRED-DM**, actividades com escolas, o programa **"Fazer Justiça II"** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau e um Ciclo de Cinema – Justiça**, com apresentação de seis longas metragens, em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente)**, e cerimónias de protocolo para parcerias com instituições relevantes locais, num total de **12 eventos**.

No decorrer do ano de **2015** desenvolveram-se actividades semelhantes e surgiram novos projectos e ciclos, workshops e visitas de delegações de países de língua portuguesa, num total de **20 eventos**. No ano de **2016** contámos com a realização de workshops de cooperação económica entre Países de Língua Portuguesa (PLPs), palestras, conferências internacionais, protocolos institucionais, e o lançamento do **Programa de Rádio "Falar Direito"** (13 emissões), num total de **33 eventos**.

No ano de **2017** foram continuadas muitas actividades e ciclos, realizadas diversas palestras e conferências de temas diversos, actividades com escolas portuguesas chinesas do território, e lançamentos de livros de autores locais ou de passagem por Macau, num total de **68 eventos**. No decurso do ano de **2018**, as actividades desenvolvidas neste âmbito foram workshops, actividades com escolas, programas de Direito para os mais os mais jovens, visitas de delegações oficiais, conferências sobre temas da actualidade social, histórica e arquitectónica de Macau, além da continuação dos ciclos de cinema, num total de **13 eventos**, cuja redução se deve ao cancelamento

das emissões do **Programa de Rádio “Falar Direito”**, a partir da Fundação Rui Cunha.

Ao longo de **2019** foram organizadas actividades de âmbito muito diverso, como palestras sobre a Arquitectura e Conservação do Património Histórico, o Jornalismo e o valor da Voz, a Dislexia na Aprendizagem Escolar, além das actividades com escolas locais, workshops temáticos, actividades de Direito com os jovens, e a continuação dos ciclos de cinema, perfazendo **17** eventos. No ano de **2020**, apesar das restrições relativas à Pandemia, ainda se realizaram nesta categoria **6** actividades, todas agendadas nos últimos meses do ano, entre visitas de estudo com aula privada a alunos universitários, conferências sobre Arquitectura, sobre Leis, Comércio e Investimento, e sobre Propriedade Intelectual e Economia Criativa, e workshops para Jornalistas em língua portuguesa e inglesa.

No decorrer do ano de **2021** foram realizadas **17** actividades, entre as quais conferências co-organizadas com instituições académicas e associações locais, sobre Educação, Direito, Arquitectura, Património, Comércio e Negócios, assim como aulas magnas, visitas de estudo, actividades de Direito com os jovens, e um ciclo de sessões de Cinema filmado em Macau. Em **2022**, os eventos organizados nesta categoria foram **9**: a projecção de um ciclo de filmes sobre a temática da Gastronomia no Cinema, conversas sobre Música, sobre Literatura Epistolar, sobre Arquitectura, as habituais aulas com visita de estudo de instituições académicas, e as actividades de Direito com os jovens.

Em **2023** houve **15** importantes actividades organizadas com outras instituições, com especial ênfase para a nova parceria com a Universidade de São José que permitiu o arranque do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património. As palestras e conversas giraram em torno de temas como Património Histórico, Sociedade, Educação, Cultura, Urbanismo, Arquitectura, Turismo, Economia e Direito.

Em 2024:

- **Plataforma Talks “Promoting Macau Via Media Global Networks”**, novo ciclo de conferências no âmbito do protocolo estabelecido com o jornal semanário bilingue Plataforma. Oradores convidados: Kevin Ho, Empresário, Político e Investidor nos Media, e João Francisco Pinto, Director de Informação da TDM. Moderação por Guilherme Rego, Director-Executivo do Jornal Plataforma (06.02.2024)
- **“Congresso Internacional do Meio Milénio de Camões”**, um evento comemorativo do nascimento do poeta Luís de Camões, organizado pela Rede Camões na Ásia & África, com 15 congressistas de 8 países, moderado pelo Prof. Felipe de Saavedra, da MUST – Universidade de Ciências e Tecnologia de Macau (24.02.2024)
- **Conferência “The East India Company and the Politics of Knowledge”**, no âmbito do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património, protocolo

estabelecido com a Universidade de São José. Orador convidado: Joshua Ehrlich, Professor Auxiliar de História da Universidade de Macau (27.02.2024)

- **Palestra O Clarim “Photojournalism: The Experience of Covering Church Events”**, no âmbito da Exposição Itinerante “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”, com o orador convidado Oswald Vas, fotojornalista e designer do jornal semanário O Clarim (07.03.2024)
- **Tertúlia AJM “Creative Dialogues & Discovery with Macanese”**, com os oradores Fernando Lourenço e Giulio Acconci, conduzidos pela moderadora Paula Carion, para debater o futuro da comunidade e os desafios que se colocam às novas gerações, co-organizado com a Associação dos Jovens Macaenses (12.03.2024)
- **Palestra O Clarim “Freedom in the Religious Press”**, no âmbito da Exposição Itinerante “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”, com o orador convidado José Miguel Encarnação, jornalista e editor do jornal semanário O Clarim (13.03.2024)
- **Visita de Estudo e Aula Privada – Universidade de Macau**, com os estudantes de Mestrado do Curso de Relações Internacionais da UM, numa parceria entre a UM, a C&C e o CEFRC – Centro de Estudos da Fundação Rui Cunha (25.03.2024)
- **Conferência “Real Cost of Energy Transition”**, co-organizada pelo Consulado Geral da República Checa em Hong Kong e pela Câmara de Comércio Europeia em Macau, aproveitando a presença no território do Embaixador Geral para a Segurança Energética do Ministério dos Negócios Estrangeiros da Chéquia, Václav Bartuška, orador convidado desta sessão (08.04.2024)
- **Conferência “Knowledge on Top of Capital”**, co-organizada pela AEIMCP – Associação para o Empreendedorismo e Inovação Macau – China e Países de Língua Portuguesa, com os oradores convidados Paulo Andrez, autor e ex-Presidente da EBAN; e Paulo José Esperança, Reitor Adjunto e Professor da Universidade Cidade de Macau (11.04.2024)

A.A.S.C.F.

A Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos, realizou, no âmbito das estratégias de desenvolvimento e de apoio às gentes de Macau, as seguintes actividades:

EXPOSIÇÕES / MOSTRAS

Desde a sua fundação, foram realizadas já **220** exposições/mostras na Galeria da FRC, **11** das quais em **2012**, **12** em **2013**, **17** em **2014**, **16** em **2015**, **18** em **2016**, **21** em **2017**,

19 em **2018**, **20** em **2019** e **15** em **2020**, apesar das suspensões e restrições relacionadas com o Covid-19, nomeadamente entre os meses de Fevereiro e Junho. Em **2021** realizaram-se **18** exposições, mostras e instalações, de estilos artísticos bastante diversificados. Em **2022** foram organizadas **21** exposições. Em **2023** este número cresceu para **25** exposições.

Em 2024:

- **Exposição de Joalheria “When West Meets East”**, de Cristina Vinhas, que reúne 12 peças da artista inspiradas no Elemento Madeira, criadas a partir de texturas e formas orgânicas como troncos e pedaços de madeira reclamada ao mar, aqui reutilizados e fundidos com metais nobres como a prata e o aço inoxidável (09.01.2024 a 20.01.2024)
- **Exposição de Pintura “We Are Not Food”**, de Justin Cheang, que volta a exhibir o seu trabalho uma década após a sua primeira exposição na Galeria da FRC, em 2014, então intitulada “I’m Not Food”. O artista reúne nesta mostra um conjunto de 18 quadros em pintura acrílica sobre a preservação da natureza e o respeito pelos direitos dos animais (23.01.2024 a 27.01.2024)
- **Exposição Especial “A Poesia e Cultura Chinesa de Xue Rongxuan”**, uma homenagem póstuma ao mestre calígrafo e poeta também conhecido pelo pseudónimo “Lau Pi” (陋筆 ou caneta ruim), recentemente desaparecido em finais de 2023, co-organizada pela Associação de Poesia dos Amigos do Jardim da Flora (30.01.2024 a 17.02.2024)
- **Exposição Individual “Facing the Sea”**, por Ada Zhang, que reúne um conjunto de 39 pinturas, a aguarela, óleo e acrílico, que reflectem as paisagens e lugares da cidade de Macau, antiga e moderna, oriental e ocidental (20.02.2024 a 02.03.2024)
- **Exposição Itinerante Fotográfica e Documental “Uma Ponte de Diálogo: 75º Aniversário do Jornal O Clarim”**, com painéis expositivos móveis, apresentando a história da impressão em Macau, dos meios de comunicação no território e da profissão jornalística local (05.03.2024 a 16.03.2024)
- **Exposição de Ilustração Digital “Geometric Elements”**, por Benson Lam, artista e designer local que volta a expor individualmente na Galeria da FRC, agora com 25 novas peças de ilustração digital e alguma modelagem em papel 3D, trabalho pelo qual é mais conhecido (19.03.2024 a 13.04.2024)
- **Exposição Colectiva de Arte “Twelve Glowing Years”**, que celebra o 12º Aniversário da FRC, com a participação de 51 artistas que passaram ao longo dos anos pela Galeria, aqui representados com peças de arte muito diversas como a pintura, caligrafia, gravura de sinetes, escultura, joalheria, fotografia, técnica mista e novos meios artísticos (18.04.2024 a 04.05.2024)

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES

Visitas guiadas

Oficinas criativas

Lançamentos de livros

Conversas em torno de...

Nos exercícios de **2012** e **2013** foram realizados, respectivamente, **9** e **5** actividades complementares às exposições. No exercício de **2014** foram realizadas **3** actividades paralelas de música e workshops. Em **2016** foram realizadas **3** oficinas de pintura para crianças relacionadas com as mostras em exposição. Em **2017**, as actividades complementares foram **11** sessões de aulas práticas e workshop. Em **2018** realizaram-se **9** actividades de pintura, música e debate dos temas em exposição. Em **2019** realizaram-se **10** actividades de oficina de trabalho sobre pintura e voz.

Em **2020** foram organizadas **3** actividades complementares às exposições patentes na Galeria da FRC, entre oficinas de artes visuais, técnicas de pintura e visitas-guiadas pelos autores às exposições. Em **2021** realizaram-se **6** actividades paralelas, como palestras, lições, oficinas de caligrafia pintura, e visitas-guiadas. Em **2022** foram organizados **3** eventos relacionados com as exposições em cartaz, entre visitas-guiadas e uma mesa-redonda de artistas no âmbito de uma mostra colectiva de estudantes transfronteiriços.

Em **2023** houve **2** workshops abertos à população de Macau, complementares a uma exposição de aguarelas e às comemorações do Festival do Bolo Lunar de Outono.

Em 2024:

- **Sessão de Autógrafos e Apresentação da Revista “Ultra Sketch” de Banda-Desenhada**, pelo consagrado cartoonista japonês Hiroshi Kanatani, aproveitando a sua passagem por Hong Kong e Macau para encontro com leitores e fãs, após ter participado na Exposição de Manga e BD “Macau Asian Comics & ArmourMan Manga Exhibition”, realizada na FRC em Agosto de 2023, organizada pela Associação de Promoção de Intercâmbio Cultural de Banda Desenhada e Animação de Macau (13.01.2024)
- **Workshop de Pintura de Postais a Aguarela “Facing the Sea”**, iniciativa aberta ao público, realizada pela artista Ada Zhang, no contexto da Exposição de Pintura patente na Galeria da FRC (06.03.2024)

EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS

O total de eventos culturais realizados pela Fundação Rui Cunha, desde a sua constituição até à data, alcançou um número bastante significativo. Em **2012** registámos **2** eventos, **24** em **2013**, **87** em **2014**, **103** em **2015**, **99** em **2016**, **120** em **2017**, **91** em **2018**, **95** em **2019**, **27** em **2020** (apesar da Pandemia), **61** em **2021** (recordando que, neste ano, a sessão semanal da Associação Elite retomou só em Março e passou a ser bimensal) e **50** em **2022**. Em **2023** foram realizados **46** eventos.

Em 2024:

- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (12.01.2024, 26.01.2024, 23.02.2024, 08.03.2024, 22.03.2024, 12.04.2024, 26.04.2024)
- ***Oferta de Papéis Votivos “Fai Chun”***, em celebração do Novo Ano Lunar do Dragão, este ano com duração de dois dias consecutivos e a participação de 37 mestres calígrafos e poetas locais (01.02.2024 e 02.02.2024)
- ***Music Rhapsody . “Chinese New Year Concert” . Dolce Music Education Center***, um programa musical de 32 peças de música clássica e tradicional para piano e voz, interpretadas por 25 estudantes, dos 5 aos 14 anos de idade (03.02.2024)
- ***Fantina & Friends Piano Recital . “Music Journey Across Time”***, co-organizado pela Fantina Music Association, um conjunto de 3 aclamadas pianistas locais – Lucci Fan, Christina Kuok e Angela Tam –, que apresentam aqui um exigente repertório clássico a 4 e a 6 mãos, desta vez com a participação dos convidados Samuel Woo e Brigitta Chau (05.02.2024)
- ***Post Cop 28 Roundtable . “Catalyzing Climate Action Through Public Engagement”***, uma sessão que reuniu painelistas da China, Hong Kong e Macau, para discutir as principais conclusões da recente COP28 – Conferência das Nações Unidas sobre Alterações Climáticas, que teve lugar no Dubai, EAU. Com Ruby O, Carly Leung e Gladys Ng, co-organizado pela Society of Food & Environmental Health e pela Genervision House (16.02.2024)
- ***Music Rhapsody . “Chinese New Year Concert” . Alunos da Profª Suey So***, evento co-organizado pela Associação para o Desenvolvimento do Potencial Musical e Artístico de Macau, com um repertório de 24 peças de música clássica e tradicional chinesa – para piano, violoncelo e voz –, interpretadas por 22 jovens estudantes (19.02.2024)
- ***Nam Van Sound Waves #1 . “Mars Lei Vocal Students Recital”***, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, desta vez com duas estudantes de Bel Canto do professor e barítono Mars Lei, Presidente da referida associação (02.03.2024)

- **Saturday Night Jazz #1 . “Eva Tana with Friends + Macau Jazz Orchestra”**, o primeiro concerto de jazz do ano, com a cantora e compositora local Eva Tana e amigos, da banda residente da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento, seguida da nova estrutura da Orquestra de Jazz de Macau, agora liderada pelo saxofonista Gregory Wong (02.03.2024)
- **Saturday Night Jazz #2 . “Sounds of the New Generation: Jazz Boys, Jazz Pink & BBA Trio”**, com as camadas mais jovens da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento, que se apresentam neste espectáculo com as novas formações e os temas musicais que tem vindo a aprender desde o início da temporada lectiva 23-24 (23.03.2024)
- **Palestra e Recital de Piano . “Nocturnal Tunes: The Night of 19th-Century Art Music”**, apresentada pelo musicólogo Dr. Sio Pan Leong, com a participação das pianistas Vicky Hei Man Tong e Christy Pui Man Tong, a soprano Hapi Hoi Sam Chan e a harpista Jessica Lok Man Chong. Evento co-organizado pela Macau Music Performance Association (15.04.2024)
- **Concerto Infantil . “ Anniversary Music Party”**, com os alunos da Prof^a Suey So, evento co-organizado pela Associação para o Desenvolvimento do Potencial Musical e Artístico de Macau, com um repertório de 20 peças de música clássica, contemporânea e tradicional chinesa – para piano, violoncelo, violino e voz –, interpretadas por 20 jovens estudantes (19.04.2024)
- **Saturday Night Jazz #3 . “Mark Leung Trio (Hong Kong) & MJPA”**, com o regresso ao território do guitarrista e promotor de Hong Kong, Mark Leung, que se apresenta neste concerto com o baterista Felix Leung e o baixista Kiu Fung Lee. Aos amigos da RAEHK juntam-se os músicos principais da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento (27.04.2024)
- **Espectáculo de 12º Aniversário da FRC “Recital de Piano com Lucas Tong”**, com o jovem e talentoso pianista local que é vencedor de prémios importantes a nível internacional, interpretando obras do período romântico e do século XXI, numa cerimónia especial que teve lugar no Grand Hall da Universidade de Turismo de Macau (28.04.2024)

EVENTOS CANCELADOS

Por motivos alheios à vontade da **Fundação Rui Cunha**, foram suspensos, adiados ou cancelados eventos do **Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau (CRED-DM)** e da **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos (AASCF)**, durante o ano corrente.

CRED-DM

As **actividades do CRED-DM que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **2** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **3** eventos e, em **2023**, apenas **1** evento do CRED-DM.

Em 2024:

- ***Iniciação ao Português I – Curso Básico Intensivo (QUAREP)***: Módulo 1/5 do Nível A1, organizado pelo Centro de Educação da FRC e pela LITS - Language & IT Services, Ltd. Leccionado pela formadora Sara Duarte (05.03.2024 a 25.04.2024)
- ***Plataforma Talks "Banking Networks and Promotion of Macau International Economy"***, com os oradores convidados Ip Sio Kai, Vice-Presidente do BOC Macau, e Carlos Cid Álvares, Presidente do BNU, moderado por Paulo Rego, Director Geral do Jornal Plataforma (02.04.2024)
- ***Conferência "SMEs: Sink or Swim?"***, inserida no ciclo Business Series da MBtv, co-organizada pela Macau Business e Macau News Agency (24.04.2024)

AASCF

As **actividades da AASCF que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **11** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **13** eventos da AASCF e, em **2023**, este número decresceu para **4** eventos.

Em 2024:

- ***"Uma Noite com Piano na Galeria" – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (09.02.2024)

BALANÇO (Mop)
Em 30-04-2024

Activos

Activo Imobilizado Líquido **6,298,111.06**

Activo corrente

Caixa 10,021.60

Depósitos à Ordem 561,313.12

Depósitos Ordem Centro Educativo da FRC 70,562.81

Depósitos a Prazo 14,676,474.86

Devedores 97,167.21

Total do Activo Corrente **15,415,539.60**

Inventário **609,736.34**

Outros Activos **146,725.48**

Total do Activo **22,470,112.48**

Passivo

Credores **4,934.00**

Salários **2,786.00**

Outros Passivos Correntes **10,791.00**

Amortizações e Provisões **618,952.48**

Total do Passivo **637,463.48**

Activo Líquido **21,832,649.00**

Fundo Social, Reservas e Resultados Transitados

Fundo Social

Contribuição inicial do Fundador **25,000,000.00**

Contribuição Co-Fundador Rui Pedro Cunha **12,500,000.00**

Contribuição Co-Fundadora Isabel Cunha **12,500,000.00**

Total do Fundo Social **50,000,000.00**

Doações

Dos Fundadores (em esp.) 1,459,395.00

Doações de Terceiros 559,805.00

Total das Doações **2,019,200.00**

Resultado Transitado **28,686,358.03**

Resultado Ano 2021 **-1,500,192.97**

Total do Fundo Social Reservas e Resultados **21,832,649.00**

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

Em MOP

Até 30-04-2024

PROVEITOS

Doações

Dos Fundadores	0.00	
Doação de livros	320.00	
Outras doações arte	20.00	
<u>Soma das Doações</u>		340.00

CRED-DM – Actividades

Venda de Publicações	3,310.00	
Parcerias	0.00	
<u>Soma dos Proveitos do CREDC-DM</u>		3,310.00

AASCF – Actividades

Venda de Publicações	900.00	
Outros Proveitos	0.00	
<u>Soma dos Proveitos da AASCF</u>		900.00

CENTRO EDUCATIVO DA FUND. RUI CUNHA

<u>Soma dos Proveitos do CEFRC</u>		0.00
------------------------------------	--	-------------

Total dos Proveitos

4,550.00

Custo dos Produtos Vendidos

Das Edições do CRED-DM	2,307.48	
Das Edições do AGASC	794.00	
Descontos concedidos	351.00	
<u>Soma dos Custos Prod. Vendidos</u>		3,452.48

Proveito Bruto

1,097.52

CUSTOS

Custos Administrativos

Material de Escritório e Manutenção	337.70
Fotocópias	28,633.00
Informática	15,787.23
Água e Electricidade	13,710.00
Telefone e Internet	11,054.50
Correios	0.00
Custos Frota Automóvel	150.00
Assinaturas	968.00
Custos Bancários	0.00
Seguro de Responsabilidade Civil	10,000.00
Seguro Contra Todos os Riscos	5,715.00
Custos de Representação	10,480.00

Publicidade FRC	0.00	
Custos com limpezas	3,102.90	
Custos com segurança	11,340.00	
Ar Condicionado e Ventilação	2,620.79	
Fornec. Serviços de Terceiros	0.00	
Outros Custos Administrativos	0.00	
Reparação e Manutenção	115.00	
Gestão do condomínio 12D	4,293.00	
Outras despesas do 12D	1,092.00	
Serviços de Apoio	10,000.00	
Custos diversos	0.00	
<u>Soma dos Custos Administrativos</u>		129,399.12
Custos de Produção		
Desenho Gráfico	320,000.00	
Impressões Gráficas	12,495.00	
Publicidade de Eventos	68,504.00	
Traduções Simultâneas	4,000.00	
Traduções e Revisões	0.00	
Materiais para Eventos	4,724.60	
Fotos, videos e audio	0.00	
Cattering	7,575.10	
Correio e transp. mercadorias	211.50	
Custos e Serviços de Terceiros p/Eventos	22,000.00	
Aluguer de Equipamentos	0.00	
Custos de Transportes de Terceiros	4,030.00	
Ofertas/Troféus/Prémios	0.00	
Outros Custos de Produção	0.00	
Part-time para eventos	7,250.00	
Seguros para Eventos	0.00	
Projecto Especial – Coro	0.00	
Assistência Media	0.00	
Custos de Limpeza pós-eventos	12,867.50	
Custo Produtos Limpeza para Eventos	1,093.90	
Custos com Reparções	3,318.70	
<u>Soma dos Custos de Produção</u>		468,070.30
<u>Doações e Contrib. Sociais</u>		
Doações de Livros e Revistas		
Outras Doações	5,709.11	
<u>Soma das Doações e Contrib. Sociais</u>		5,709.11
Custos com Pessoal		
Salários e encargos	362,467.00	
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	140,735.00	
Compensações	242,307.00	

Conforto dos Colaboradores	4,065.40	
Seguros- Pessoal	0.00	
Custos com Segurança Social e Impostos	2,100.00	
Outros Custos com Pessoal	273,011.25	
<u>Soma dos Custos com Pessoal</u>		1,024,685.65
Custos com CENTRO DE EDUCAÇÃO DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA		
Administrativos	0.00	
Honorários	0.00	
Publicidade	0.00	
<u>Soma dos Custos com CEFRC</u>		0.00
Amortizações e Provisões		
Amortizações	0.00	
Provisões	0.00	
<u>Soma das Amortizações e Provisões</u>		0.00
	<u>Total dos Custos</u>	1,627,864.18
<u>RESULTADO OPERACIONAL</u>		<u>-1,626,766.66</u>
<u>Outros Proveitos</u>		
Proveitos Financeiros e Outros	126,573.69	
<u>Soma dos Outros Proveitos</u>		126,573.69
<u>RESULTADO LÍQUIDO</u>		<u>-1,500,192.97</u>